سیکشن 4 سپورٹ

اپریل 2011

Section 4 support - Urdu

HAPPY TO TRANSLATE

سیکشن 4 سپورٹ (مدد) کیا ہے؟

اگر آپ کے اسائلم کا دعویٰ مکمل طور پر نا منظور ہو گیا ہے، تو آپ کو ہوم آفس سے ملنے والی سپورٹ بند ہو جائے گی۔ اس کے بارے میں آگاہ کرنے کے لئے آپ کو ہوم آفس سے ایک خط موصول ہوگا۔ تاہم، آپ سیکشن 4 سپورٹ کے اہل ہو سکتے ہیں۔ سیکشن 4 سپورٹ ہوم آفس کی طرف سے فراہم کی گئی ایک کم مدتی سپورٹ ہے مگر یہ آپ کو پہلے ملنے والی سپورٹ سے کئی طریقوں سے مختلف ہے۔

1. **آزور (Azure) کارڈ:** آپ کو نقد رقم نہیں ملے گی۔ آپ کی ہفتہ وار سپورٹ ایک 'آزور' ادائیگی کارڈ پر چڑھا دی جائے گی۔ آزور کارڈ کو ضروری اشیاء جیسے خوراک، غسل خانے کی اشیاء، صفائی کا سامان خریدنے کے لئے خاص دکانوں بشمول آزدہ (Asda) اور ٹیسکو (Tesco) میں استعمال کیا جا سکتا ہے۔

2. **شئیرڈ ہاؤسنگ:** اگر آپ تنہا ہیں، تو آپ کو اپنی صنف کے دوسرے افراد کے ساتھ مل کر ایک فلیٹ میں رہنا ہوگا۔

3. **نو چوائس ہاؤسنگ:** آپ کو سیکشن 4 رہائش میں ایک فلیٹ کی صرف ایک پیشکش کی جائے گی۔ اگر آپ نے کسی وجہ سے اس پیشکش کو رد کر دیا، تو ہو سکتا ہے ہوم آفس آپ کی سپورٹ بند کر دے؛ اور

4. **'صرف سپورٹ' کا اختیار حاصل نہیں:** اپنی رہائش کا خود انتظام کرنے **اور** سیکش 4 کے ادائیگی واؤچر وصول کرنے کا کوئی اختیار موجود نہیں۔

سیکشن 4 سپورٹ کا اہل کون ہے؟

اگر آپ مفلس ہیں اور مندرجہ ذیل معیارات میں سے کسی **ایک** کے تحت اہل ہیں تو اسکاٹش ریفیوجی کونسل سیکشن 4 سپورٹ کے لئے درخواست دینے میں آپ کی مدد کر سکتی ہے:

1. **تاخیر کی نئی درخواست/انسانی حقوق کے تحت دعویٰ:** اگر آپ کے قانونی نمائندے نے اسائلم کے لئے ایک نئی درخواست یا تاخیر سے اپیل دائر کی ہے، تو درخواست پہلے سے روانہ کی گئی ہونی چاہئے اور جو دستاویزات بھیجی گئی تھیں، ہمیں ان تمام کی ایک کاپی درکار ہوگی؛

2. **عدالتی نظر ثانی:** اگر آپ کے قانونی نمائندے نے کورٹ آف سیشن میں عدالتی نظر ثانی کی درخواست دائر کی ہے تو براہ مہربانی اس سے متعلقہ تمام کاغذات کی ایک کاپی اپنے وکیل سے ہمیں لا کر دیں۔

3. **سفر کرنے سے معذور:** اگر آپ کسی طبی وجہ سے اپنے ملک کا سفر نہیں کر سکتیں۔ اس کے لئے معیار بہت سخت ہیں۔ آپ صرف اسی صورت میں اہل ہوں گی اگر آپ 7 ماہ سے زائد مدت سے حاملہ ہیں یا آپ کے پاس اپنے ڈاکٹر کی طرف سے تحریری بیان ہو کہ آپ " سفر کرنے سے معذور" ہیں۔ زیادہ تر طبی مسائل کو زیادہ سنگین تصور نہیں کیا جائے گا؛

4. **کوئی محفوظ راستہ نہیں:** اس معیار پر پورا اترنا بہت مشکل ہے۔ ہوم آفس کے مطابق، فی الوقت کوئی ایسا ملک نہیں جس پر اس کا اطلاق ہو سکتا ہو۔ اگر یہ تبدیل ہو چکا ہو، تو ہمارے مشیر یا آپ کا قانونی نمائندہ آپ کو بتا دے گا؛ یا

5. **رضاکارانہ طور پر واپسی:** اگر آپ ثابت کر سکیں کہ آپ اپنے ملک واپسی کے اقدامات کر رہے ہیں (نیچے ملاحظہ کریں " اپنے ملک واپس جانا؟")

Scottish Refugee Council, 5 Cadogan Square, (170 Blythswood Court), Glasgow G2 7PH Tel: 0141 248 9799, Fax: 0141 243 2499,
www.scottishrefugeecouncil.org.uk
Scottish Refugee Council is a charity registered in Scotland.
Registered Charity: SC008639

مفلسی کا ثبوت

سیکشن 4 سپورٹ کا اہل ہونے کے لئے یہ ضروری ہے کہ آپ کو کوئی اور امداد نہ مل رہی ہو۔ اگر آپ اپنے دوستوں، خاندان یا کسی مذہبی گروپ سے مدد لیتے رہے ہیں، تو آپ کو وضاحت کرنا ہوگی کہ وہ آپ کی امداد کو کیوں جاری نہیں رکھ سکتے۔

اگر آپ کے حالات ایسے ہیں تو براہ مہربانی جو لوگ آپ کی مدد کرتے رہے ہیں ان کی طرف سے ایک خط لائیں جس میں وہ تحریر کریں کہ وہ کون ہیں، وہ کتنے عرصے سے اور کیسے آپ کی مدد کرتے رہے ہیں اور وہ مدد کیوں جاری نہیں رکھ سکتے۔ یہ آخری نکتہ بہت اہمیت کا حامل ہے۔

سیکشن 4 کی درخواست پر کتنی مدت صرف ہوتی ہے؟

درخواست کو نپٹانے میں ہوم آفس کو کئی ہفتے لگ سکتے ہیں۔ ہم باقاعدگی سے پیش رفت کا پتہ لگاتے رہیں گے اور جونہی ہمیں فیصلے کا علم ہوا، ہم آپ سے رابطہ کریں گے۔ لہذا یہ خیال رکھیں کہ ہمارے پاس آپ کی رابطہ تفصیل موجود ہو اور اگر اس میں تبدیلی ہو تو ہمیں مطلع کریں۔ اپنی درخواست کے بارے میں پیش رفت کے بارے میں معلوم کرنے کے لئے ہمارے دفتر میں آپ کی حاضری ضروری نہیں۔ اگر آپ چاہیں تو ہمارے فری فون نمبر 0800 085 6087 پر ہم سے رابطہ کر سکتے ہیں (یہ لینڈ لائن سے فری ہے لیکن موبائل سے نہیں)۔

اگر آپ کو سیکشن 4 کے لئے قبول کر لیا گیا ہے، تو ہمارا رہائش کا فراہم کنندہ آپ سے رابطہ کرے گا تاکہ آپ جس رہائش میں رہیں گے وہاں جانے کے لئے ایک تاریخ طے کرے۔

یہ نمائندہ آپ کو رہائش دکھائے گا، اپنی رابطہ تفصیلات دے گا اور ایک معاہدہ برائے رہائش پر دستخط کرنے کے لئے کہے گا۔ آپ کی رہائش کا فراہم کنندہ آپ کی رہائش کی دیکھ بھال کا ذمہ دار ہے۔ اگر آپ کو اپنی رہائش کے بارے میں سوالات ہیں تو اپنے نمائندے سے اس کی آپ کو فراہم کی ہوئی تفصیلات استعمال کر کے رابطہ کریں۔

اپیلز

اگر آپ کی درخواست نامنظور ہو گئی ہے تو ممکن ہے ہم آپ کی طرف سے اپیل دائر کر سکیں۔ یہ سپورٹ کی نامنظوری کے زمرے میں ہوم آفس کی طرف سے دی گئی وجوہات پر منحصر ہے۔ یہ اپیل کروئیڈن، لندن میں واقع فرسٹ ٹائر ٹریبیونل (اسائلم سپورٹ) نامی ایک خود مختار ادارے کو جائے گی۔ اگر آپ اپنی درخواست کے بارے میں جرح کرنا چاہتے ہیں، تو آپ اپیل کے وقت پیش ہونے کے لئے کہہ سکتے ہیں۔ اگر آپ اپیل پر حاضر ہونے کے بارے میں ہوم آفس کو آگاہ کریں تو وہ آپ کو سفر اور رہائش سے متعلقہ اخراجات کی ادائیگی کریں گے۔

اپنے ملک واپس لوٹنا؟

اگر آپ اپنے ملک کو لوٹنے کے بارے میں مزید جاننے کے خواہشمند ہیں، تو آپ انٹر نیشنل آرگنائزیشن آف مائیگریشن (آئی او ایم) سے ان کے گلاسگو کے دفتر سے مندرجہ ذیل پتے پر رابطہ کریکر سکتے ہیں:

International Office of Migration (IOM)
38 Queen Street, Glasgow
ٹیلیفون برائے اپوائنٹمنٹ: 0141 548 8116

تجاویز اور شکایات

آپ کی فیڈبیک (باز رسی) کا ہمیشہ خیر مقدم کیا جاتا ہےاور اس سے ہمیں اپنی معلومات اور خدمات کی اصلاح میں مدد ملتی ہے۔

اگر آپ ہماری معلومات اور خدمات کی اصلاح کے لئے کوئی تجویز دینا چاہتے ہیں، تو براہ مہربانی ہمارا فیڈ بیک فارم پُر کریں۔ آپ یہ فارم ہمارے دفتر کے عملے سے لے سکتے ہیں یا اسے ہماری ویب سائٹ
http://www.scottishrefugeecouncil.org.uk/assets/0000/0183/Complaint_leaflet_Urdu_March_2010.pdf
سے ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں۔

براہ مہربانی مکمل شدہ فارم ہمارے دفتر کو واپس کریں۔

آپ امیگریشن کمشنر کے دفتر (OISC) میں بھی شکایت کر سکتے ہیں:

http://www.oisc.gov.uk/